



© Shutterstock



OPRUFF · APPEL

Kierchefotoen · Photos des églises

Mir sinn op der Sich no ale Fotoe vun der Kopleschter an der Briddeler Kierch. Wann Dir där nach hutt, da kontaktéiert eis gären um 27 327 - 508 oder per Mail op urbanisme@kopstal.lu

Nous sommes à la recherche d'anciennes photos des églises de Kopstal et de Bridel. Si vous en avez encore chez vous, nous vous invitons à nous contacter au 27 327 - 508 ou par mail à urbanisme@kopstal.lu.



collective art exhibition
vernissage 04/10
18 - 22h

05/10 - 06/10
open from 11 - 20h

featuring Emma Bervard/ Florence Everling/ Jil Gaertner/
Monja Gentschow/ Damien Giudice/ Léa Giordano/
Lina Hédou/ Jil Kugener/ Gilles Muller/ Charlotte Muniken/
Aleksandra Ratkovic/ Jeremy Palluce/ Samantha Wilvert



de salon
VOL. 1

Workshops @ de salon

Day	Month	
01/10	OCTOBER	STUDIO SCURO x DE SALON
19:00 Time	LIVE FIGURE DRAWING WORKSHOP	
	30,00	EURO
Day	Month	
02/10	OCTOBER	DAMIEN GIUDICE & FLORENCE EVERLING
19:00 Time	LINOCUT WORKSHOP	
	20,00	EURO
Day	Month	
03/10	OCTOBER	ALEKSANDRA RATKOVIC
19:00 Time	AUDIO VISUAL PAINTING WORKSHOP	
	15,00	EURO
Place	KULTURHAUS, 6 RUE DE MERSCH L-8181 KOPSTAL	



SCAN THE QR CODE TO BOOK YOUR SPOT

www.desalon.bigcartel.com

«Freier wor alles-»

eng satiresch Chronik
vun de 60^{er} Jore bis haut...

vun a mam
Jules Arpetti
a Jhemp Hoscheit

Samschdeg, den
12. Oktober 2024
20:00 Auer

D'Dieren & d'Buvette ginn um 19:30 op

Kulturhaus Koplescht
6, rue de Mersch
L- 8181 Kopstal

15€ / Persoun

organiséiert vun:



KULTUR ASBL

«Fréier wor alles...» eng satiresch Chronik vun de 60er bis haut vun a mam Jules Arpetti a Jhemp Hoscheit

An dësem satiresche Programm, dee vu Januar 2020 un bis elo fënnfanzwanzeg mol mat grousssem Publikumserfolleg opgefouert gouf, kucken déi zwee Artiste mat Humor, Wuertwitz an enger Dosis Nostalgie op virdigital Zäiten zréck.

No den zwee politesche Joresréckblécker 'Sorry fir deen Duercherneen' (2017) a 'Märd alors...' (2019), ass dës nei kabarettistesche Liesung e witzegen, ofwiesslungsräichen zäithistoresche Réckbléck vun de 60er bis an déi haiteg Zäit : vum Analoge bis zum Digitalen, vum Schlappekino bis zum Streaming, vum Thé Dansant bis zur Technoparty, vu Bonanza bis zu Games of Thrones, vum Haustelefon bis zum Smartphone.

Et ass eng generatiouneniwwergräifend Zäitrees a jidderee ka sech op seng Manéier dran erëmkennen, am witzegen Hin an Hier tëschent Annodazumal an dem Zäitgeescht vun haut.

De Jhemp Hoscheit trëtt am Rollespill mam Museker a Gittarist Jules Arpetti op, deen net nëmmen e kabarettisteschen Textinterpret ass, mee och mat de passende Songen an Oldies fir déi zousätzlech musikalesch Ambiance suergt.



Umeldungsformulaire

Schéckt den ausgefëllte Formulaire wgl. bis den 9. Oktober 2024 zeréck: kopstal.bridel.kultur@gmail.com

Numm _____

Virnumm _____

E-mail _____

Telefonsnummer _____

Unzuel u Leit _____

Fir Reservatiounen a méi Informatiounen:
T.: 27 327 - 302 (während de Büroszäiten) ·
kopstal.bridel.kultur@gmail.com

organiséiert vun:





ALUEDUNG · INVITATION

Am Kader vun engem **Projet fir d'Konstruktioun vun engem Mast, dee fir d'Installatioun vun Telekommunikatiounsantennen** op der Kadasterparzell ënnert der Nummer 787/3010, Sektoun A vu Koplescht, gebaut géif ginn, invitéiert de Schännerot op eng **ëffentlech Versammlung** den:

Dans le cadre d'un **projet de construction d'un mât destiné à l'installation d'antennes de télécommunication** sur la parcelle cadastrale inscrite sous le numéro 787/3010, section A de KOPSTAL, le collège échevinal vous invite à une **réunion publique** se tenant le:

As part of a **project to build a mast for the installation of telecommunication antennas** on the cadastral parcel registered under number 787/3010, section A of KOPSTAL, the College of Aldermen invites you to a **public meeting** to be held on :

Dënschdeg · Mardi · Tuesday

15.10.2024 · 19h00

*Al Sportshal · Ancien hall sportif
7, rue François-C. Gerden · 8132 Bridel*

Mellt lech wgl. bis den **08.10** un
Veuillez vous inscrire jusqu'au **08.10**
Please register until **08.10**

E-mail: communication@kopstal.lu
T. 27 327 - 306
T. 27 327 - 302



SPILOWENDER

SOIRÉES JEUX DE SOCIÉTÉ · GAMES EVENINGS

D'Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewe vun der Gemeng Koplescht invitéiert op hir Spillowender.

La commission du vivre-ensemble interculturel de la commune de Kopstal vous invite à ses soirées de jeux.

The Commission for intercultural living-together of the commune of Kopstal is inviting to their games evenings.

méindes · lundi · monday

**21.10
& 18.11**

**Kulturhaus
Kopstal**

ab · à partir de · starting

19:30

bis · jusqu'à · until

21:30

Bréngt gären Är
Liblingsspiller mat!

*N'hésitez pas à amener
vos jeux préférés !*

**Feel free to bring your
favorite games!**



Ausflug ins Saarland mit Besichtigungen der Völklinger Hütte und von Museen in Saarbrücken

Visites en Sarre : site UNESCO à Völklingen – musées à Sarrebruck



© Oliver Dietze / Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Der Reisebus fährt uns zum **UNESCO Weltkulturerbe** in Völklingen, das wir am Vormittag besichtigen.

Anschließend fahren wir nach **Saarbrücken**, wo am Nachmittag die Teilnehmer zwischen einer Führung durch das **Historische Museum Saar** oder durch die Klassische Moderne der **Modernen Galerie** wählen können.

Samedi, 26 octobre 2024

Vers 8 heures	Départ Kopstal (Wiertspesch), Bridel (Taverne)
10 h 00	Visite guidée: site sidérurgique Völklingen (2 h)
	<i>Pause midi à libre disposition à Sarrebruck</i>
15 h 00	Visite guidée (1 heure) : Musée historique <i>ou bien</i> Galerie Moderne
17 h 30	Retour vers le Luxembourg



© City-Marketing Saarbrücken GmbH



© Historisches Museum Saar



Katerina Smid under CC BY-SA 4.0

Wir fragen eine Unkostenbeteiligung:

35 € für Personen > 26 Jahre

5 € für Junge < 26 Jahre

Im Preis inbegriffen sind die Busfahrt und die Führungen.

Anmelden können Sie sich vor dem **18.10.2024** per Mail:

contact@koplescht-bridel.lu

oder über Telefon:

27 3 27-302 (Bürozeiten, Uen Lam),

621 516 108 (abends, Mike Anen).

Nach Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine Bestätigung mit der Angabe, wie Sie Ihren Beitrag überweisen können.

Les frais de participation s'élèvent à :

35 € pour les personnes > 26 ans

5 € pour les jeunes < 26 ans

Le prix comprend le trajet en bus et les visites guidées.

Inscription avant le **18 octobre** par courriel à

contact@koplescht-bridel.lu

ou par téléphone:

27 3 27-302 (heures de bureau, Uen Lam),

621 516 108 (soirée, Mike Anen).

Après l'inscription, vous recevrez une confirmation de votre réservation avec la demande de virer le montant dû.



Chrëscht dags-Liewensmëttelpäck fir aarm Familljen a Rumänien an an der Ukraine Paquets de Noël pour des familles nécessiteuses en Roumanie et en Ukraine

Sammelaktioun vum 1. November bis den 20. November 2024
Collecte du 1^{er} novembre au 20 novembre 2024

🇷🇺 Gratis Këschte kritt Dir op de Sammelplazen an an de Kierchen vun ärer Par vum 1. November un.
D'Këschte mussen all d'selwecht gefëllt si mat folgende Saachen:

1 kg Zocker	250 g Kaffi am Pak
2 x Vitaminbrausetabletten	1 kg Miel
250 g Back-Kakao	Kichelcher
1 kg Räis	Friichtentéi
1 kg Spaghetti	Kamellen
500 g Margarine	400 g Schockela
3 Päck Bouillonscuben	2 Fëschkonserven
Chrëscht dagskaart	1 kg Semoule de blé
4 Päck Zoppen à 4 Telleren	

Gitt dës gefëllte Këschte w.e.g. virum **20. November 2024** op de Sammelplazen of.
Fir Problemer op der Grenz ze vermeiden, musse mir all Këschte kontrolléieren. Dofir w.e.g. d'Këscht weder zoupechen nach zoustrécken. Dir hutt awer och d'Méiglechkeet fir Geld op de Sammelplazen ofzegi fir Këschte vun eis fëllen ze loossen (35€ pro Këscht). Zu Ollem sammele mir ausserdeem Kleeder, Kannerspillsaachen, Véloen, Babybettercher mat Matrass a Gedecks, komplett Kannerkutschen, Buggys a waarm Decken.
Villmools Merci!

🇫🇷 Cartons gratuits: aux points de collecte et aux églises de votre paroisse dès le 1^{er} novembre.
Les paquets doivent être identiques et contenir les aliments suivants :

1 kg sucre	250 g café (paquet)
2x comprimés de vitamines	1 kg farine
250 g cacao nature	biscuits
1 kg riz	tisane aux fruits
1 kg spaghetti	bonbons
500 g de margarine	400 g de chocolat
3 paquets de bouillon (cubes)	2 conserves de poisson
Carte de Noël	1 kg semoule de blé
4 sachets de soupe déshydraté à 4 assiettes	

Veuillez s.v.p. remettre ces cartons remplis aux points de collecte avant le **20 novembre 2024**.
Pour éviter des problèmes à la frontière, tous les paquets doivent être contrôlés.
S.v.p. ne pas coller ni ficeler les paquets. Vous avez aussi la possibilité de donner de l'argent aux points de collecte pour remplir des cartons par nos soins (35€ par carton).
A Olm nous collectons aussi: vêtements, jouets, vélos, lits de bébé avec matelas et literie, landaus avec literies, poussettes, couvertures chaudes.
Merci beaucoup !

Spenden fir d'Transportkäschte vun dëser Aktioun oder fir rumänesch Kannerheemer mat der entsprechender Mentioon op dëse Konto:

Dons pour les frais de transport de cette action ou pour les orphelinats roumains avec la mention correspondante sur le compte ci-dessous :

CCPLLULL IBAN LU61 1111 7038 8755 0000 KANNER AN FAMILLJENHËLLEF A.S.B.L.

Sammelplazen / points de collecte : 1.11. - 20.11.2024

Bridel: M.-Rose Pfeiffer · 4, rue Mathias Perrang · Tel. 661 28 09 61/ 33 73 81
Kopstal: Charly Hoffmann · 6, rue de Mamer · Tel. 30 70 68
Olm: M.-Jeanne Hilgert · 7, rue de Kehlen · Tel. 661 30 93 20

KANNER AN FAMILLJENHËLLEF A.S.B.L

Siège social : 7, rue de Kehlen L-8394 Olm · Tél. : 661 309 320 · RCS : F10515



CHRËSCHTMAART

29.11.2024

16:00 - 22:00



30.11.2024

12:00 - 22:00

UM PARVIS VUN DER BRIDDELER KIERCH
SUR LE PARVIS DE L'ÉGLISE DE BRIDEL
ON THE CHURCH SQUARE IN BRIDEL

IESSEN - GEDRÉNKS - MUSEK - CHRËSCHTDAGSARTIKELN
RESTAURATION - BOISSONS - MUSIQUE - ARTICLES DE NOËL
FOOD - DRINKS - MUSIC - CHRISTMAS ARTICLES



Koplescht
Briddel



LES ATELIERS DE KOPSTAL

ÉDITION AUTOMNE-HIVER

2024 2025



REMINDER

KREUZSTICH · POINT DE CROIX

DE

In diesem Kurs erfahren Sie, wie der Kreuzstich funktioniert.

In nur wenigen Sitzungen lernen Sie einen der beliebtesten und schönsten Stiche der Stickerei.

Fertigen Sie mit uns ein besonderes Weihnachtsstück an!

FR

Lors de ce cours, vous allez apprendre comment fonctionne le point de croix.

En quelques séances, vous apprendrez l'un des points les plus populaires et les plus beaux de la broderie.

Réalisez un objet spécial de Noël avec nous !



Cristina Garcia
pldgarcia@aol.com
T. 621 575 453



Donnerstag & Freitag · Jeudi & vendredi
8 Kurse · 8 séances

07.11.24 · 08.11.24 · 14.11.24 · 15.11.24
21.11.24 · 22.11.24 · 05.12.24 · 06.12.24



Mairie, 3^e étage
Kopstal



18:30 - 20:30



Deutsch & français



INFORMATIONS IMPORTANTES

Frais d'inscription par cours:

50€ (cours) + 50€ (matériel)

Pendant les vacances scolaires, aucune activité n'aura lieu.

Les cours sont réservés aux résidents de la commune de Kopstal. Les places sont limitées, lorsque les cours sont complets, nous ne pourrions plus accepter d'inscriptions supplémentaires.

Important : toutes les inscriptions doivent être renvoyées à la commune. Les inscriptions faites au préalable auprès du titulaire de cours ne seront pas prises en compte.

L'organisation des cours dépendra du nombre d'inscriptions. Une confirmation vous parviendra par voie postale et vous serez priés de régler les frais de participation avant le début du premier cours.



FORMULAIRE D'INSCRIPTION

DÉLAI D'INSCRIPTION : 18.10.2024

à renvoyer par e-mail / courrier à l'adresse indiquée en bas de page

Nom & prénom _____

Adresse (rue, CP et localité) _____

Date de naissance _____

E-mail _____ Téléphone _____

GEMENGEKALENNER

OKTOBER 2024

4 - Freideg Vernissage De Salon · 18h00 · Kulturhaus Koplescht
5 - Samschdeg Ausstellung De Salon · 11h00 - 20h00 · Kulturhaus
6 - Sonndeg Ausstellung De Salon · 11h00 - 20h00 · Kulturhaus
9 - Mëttwoch KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch
12 - Samschdeg Cabaret Kulturasbl "Fréier wor alles -" · 19h30 · Kulturhaus
15 - Dönschdeg Versammlung Telekommunikatiounsantennen · 19h00 Al Sporthsal um Briddel
17 - Donneschdeg Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch Koplescht
19 - Samschdeg Amiperas · Mëttegiessie fir Pappendag · Sportshal Briddel
21 - Méindeg Spillowend CCVEI · 19h30 - 21h30 · Kulturhaus Koplescht
23 - Mëttwoch KoBri Maart · 15h00 - 19h00 · Parvis vun der Briddeler Kierch

NOVEMBER 2024

1 - Freideg Feierdag · Allerhellegen
7 - Donneschdeg Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch Koplescht
18 - Méindeg Spillowend CCVEI · 19h30 - 21h30 · Kulturhaus Koplescht
28 - Donneschdeg Bicherbus · 10h00 - 10h45 · Parking Wirtspesch Koplescht
29 - Freideg Chrëschtmaart · 16h00 - 22h00 · um Parvis vun der Briddeler Kierch
30 - Samschdeg Chrëschtmaart · 12h00 - 22h00 · um Parvis vun der Briddeler Kierch

CONTACTS

SERVICE COMMUNICATION & RELATIONS PUBLIQUES

28, rue de Saeul · L-8189 Kopstal
Tél. : 27 3 27 - 302 | - 306
E-mail : communication@kopstal.lu

BIERGERZENTER

1-3, rue Nicolas Goedert · L-8133 Bridel
Tél. : 27 3 27 - 222
E-mail : population@kopstal.lu

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi
7h30-12h00 et 13h00-16h00



© Olivier Pirotte

